

Les oiseaux et les fleurs, allégories morales d'Azzeddin Elmocaddessi traduit par M. Garcin

Auteur(s) : Chastenay, Victorine de

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Citer cette page

Chastenay, Victorine de, Les oiseaux et les fleurs, allégories morales d'Azzeddin Elmocaddessi traduit par M. Garcin, 1821-11-22

Projet Chastenay ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 25/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Chastenay/items/show/7162>

Présentation

Date1821-11-22

Date (calendrier grégorien)22 nov 1821

Mentions légalesFiche : projet Chastenay ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Information générales

LangueFrançais

SourceFRADCO_ESUP378_8_237

Nature du documentmanuscrit autographe

Informations éditoriales

PublicationInédit

DestinataireChastenay, Victorine (1771-1855)

Description & Analyse

Contributeur(s) Lémonon, Isabelle

Notice créée par [Maria Laura Cucciniello](#) Notice créée le 25/06/2024 Dernière modification le 17/12/2024

peut-être l'œuvre les épanouies, et les fleurs allégoriques morales, traduites d'après
d'Alcazar, par M. Baccin. — ouvrage d'Inde, par M. Dehery. —
en arabe, on trouve le même nom pour le langage de l'été — ainsi, le langage
insiste et le langage — se trouve le langage, semble, par la manière d'être vous
vire, le langage vous —

le mysticisme arabe, et le mysticisme absolu. —

aff. — l'Inde n'est qu'un titre honorifique; et d'Alcazar, signifie d'après l'Inde.
Le nom vrai de l'Inde n'est pas connu — Il paraît avoir rempli les fonctions
d'Inde, même d'après la carte, cette note en 1280. —

Dans la poésie il donne une pensée, un emblème de passion, et chaque
strophe. — il rapporte tout, à son Dieu. — après avoir vu les Indes du plus
beau jardin, il s'écrit = ah que n'ai-je un compagnon sincère, et affectueux
avec qui je puisse m'entretenir familièrement, mais tout à coup, je crains
d'être trahi par les gardes, dans le langage même, comme un trahisseur de la nature?
peut-être trouves-tu un ami meilleur que moi? Peux-tu entendre des réponses
plus éloquentes que les miennes? =

le génie, et la première allégorie. — j'y trouve — = c'est un génie qui
parvient dans les arbres, le pollen qui les féconde; et la multitude des langages
dont quelle est constituée; c'est encore mon génie qui parvient à
annoncer au Seigneur de l'Inde qu'il s'approche de la tente de son
ami = tout cela est mystique —

le genre d'écriture triangulaire est dans les grecs — et il s'agit de
choix toutes les formes, et de charmer les images. —

le Temple d'Égypte est le Temple d'Éternité. — la Rose lui ressemble. — la Rose
consiste dans le ven de son feuillage, la Miroir consiste dans l'incarnation
mes jours-mes fleurs, n'attendent pas le feu éternel qu'on nous consume. petite
nous, nous même dans les flammes pour nous offrir en holocauste. =

Concise ou les vers par la virgule — j'ai vu que les fleurs sont des pédoncules
ensemble et une armée dans les vallées d'Inde, comme une armée de soldats
dans les lances, et comme un drapeau enlevé avec les lances, les bords de la mer, comme
les gisements d'or d'Inde dans les nuages, tout les bords de la passion.

le génie d'Inde d'Inde dans les nuages, tout les bords de la passion.
le génie d'Inde d'Inde dans les nuages, tout les bords de la passion.

Voici un mor ap[er] remar[quable] = pendant toute sa vie, l'homme s'occupe
des affaires qui occupent tous ses moments. tel est le ver à soie, qui file tout
ce qui se fait de chagrin, en s'enrichissant de son travail. =